

GL3-2005



200298

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Alemanha

tel. +49 5258 971-0
fax.: +49 5258 971-120
Linha de atendimento: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Versão: 1.0

Data de preparação: 2023-05-17

Manual de instruções original

1	Segurança	2
1.1	Explicação de sinais de atenção.....	2
1.2	Instruções de segurança.....	3
1.3	Utilização adequada	6
1.4	Utilização inadequada.....	6
2	Informações gerais	7
2.1	Responsabilidade e garantia	7
2.2	Proteção de direitos autorais	7
2.3	Declaração de conformidade	7
3	Transporte, embalagem e armazenagem.....	8
3.1	Controle de entrega	8
3.2	Embalagem.....	8
3.3	Armazenagem	8
4	Dados técnicos	9
4.1	Dados técnicos	9
4.2	Funções do aparelho	10
4.3	Resumo dos componentes do aparelho	11
5	Instalação e operação	12
5.1	Instalação	12
5.2	Operação	17
6	Limpeza e manutenção	21
6.1	Instruções referentes à segurança durante a limpeza	21
6.2	Limpeza	21
6.3	Manutenção	22
7	Possíveis defeitos.....	22
8	Reciclagem.....	24



Antes de iniciar a utilização deve ler o manual de instruções e seguidamente guardá-lo num lugar facilmente acessível!

Este manual do usuário descreve a instalação, operação e manutenção e serve como uma fonte importante de informações e orientação. Um pré-requisito para o funcionamento seguro e adequado do aparelho é estar familiarizado com todas as instruções de segurança e operação contidas no aparelho. Além disso, aplicam-se as disposições sobre a prevenção de acidentes, regulamentos de saúde e segurança e regulamentos legais em vigor no que se refere à utilização do aparelho.

Antes de iniciar o trabalho com o aparelho e, em particular, antes de ligá-lo, leia este manual do usuário para evitar danos a pessoas e materiais. O uso inadequado pode causar danos.

Este manual de instruções é parte integrante do produto e deve ser mantido na proximidade imediata do aparelho e disponível em todos os momentos. Caso o aparelho seja transferido, também será necessário fornecer este manual do usuário.

PT

1 Segurança

O aparelho foi produzido de acordo com as normas técnicas vigentes. Entretanto o aparelho pode se tornar uma fonte de perigos se for utilizado de maneira incorreta ou inadequada. Todas as pessoas que usam o aparelho devem aderir às informações contidas neste manual de instruções de operação e observar as instruções de segurança.

1.1 Explicação de sinais de atenção

As instruções relacionadas à segurança e as informações de atenção estão indicadas neste manual de instruções mediante sinais de atenção. Estas instruções precisam ser seguidas à risca para se evitar acidentes, danos pessoais e materiais.



PERIGO!

O sinal de atenção de **PERIGO** alerta sobre perigos que podem levar à ferimentos sérios ou morte, se não forem evitados.



AVISO!

O sinal de atenção de **AVISO!** alerta sobre perigos que podem causar ferimentos médios ou morte se não forem evitados.



CUIDADO!

O sinal de atenção de **CUIDADO** alerta sobre perigos que podem causar ferimentos leves e médios se não forem evitados.

ATENÇÃO!

O sinal de atenção **ATENÇÃO** indica possíveis danos materiais que podem ocorrer se as instruções de segurança não forem seguidas.

NOTA!

O símbolo de **NOTA** informa ao usuário dicas e informações referentes ao uso correto do aparelho.

1.2 Instruções de segurança

Corrente elétrica

- A sobretensão ou instalação incorreta pode resultar em choque elétrico.
- O aparelho só pode ser conectado se os dados da placa de informação corresponderem à tensão da rede.
- Para evitar curtos-circuitos elétricos, o aparelho deve ser mantido seco.
- Se ocorrerem avarias durante o funcionamento, desligue imediatamente o aparelho da fonte de alimentação.
- Não toque na tomada do aparelho com as mãos molhadas.
- Nunca segure o aparelho se este cair na água. Desconecte imediatamente o aparelho da fonte de alimentação.
- Todos os reparos ou aberturas do gabinete só podem ser realizados por especialistas e por oficinas adequadas.
- Não transportar o aparelho pelo cabo de conexão.
- Não permitir que o cabo de conexão entre em contato com fontes de calor e bordas afiadas.
- Não dobrar, apertar ou prender o cabo de conexão.
- Sempre desconectar o cabo de conexão do aparelho.

- Nunca colocar o aparelho ou outros itens sobre o cabo de conexão.
- Para desligar o aparelho da fonte de alimentação elétrica, segure sempre pelo plugue.
- O cabo de alimentação deve ser verificado regularmente do ponto de vista de danificações. Não utilizar o aparelho com o cabo de alimentação danificado. Se o cabo estiver danificado, para evitar qualquer perigo, deve encomendar a sua troca num ponto de serviço ou a um electricista qualificado.

Risco de incêndio/risco com materiais inflamáveis/risco de explosão!

- Não use outros aparelhos elétricos dentro do aparelho.
- Não armazene nem use gasolina ou outros gases ou líquidos inflamáveis perto deste ou de qualquer outro aparelho. Os gases podem gerar um risco de incêndio ou explosão.
- Não colocar materiais explosivos, como aerossóis cheios de propelentes inflamáveis, no dispositivo. Recipientes cheios de gases e líquidos inflamáveis a temperaturas mais baixas podem emitir elementos que podem inflamar-se com faíscas geradas por dispositivos elétricos. Risco de explosão!
- Em caso de fuga do agente refrigerante, puxe o plugue da tomada. Remova todas as fontes de ignição próximas, ventile a sala e entre em contato com o serviço de atendimento ao cliente. Evite o contato do agente refrigerante com os olhos, pois isso pode causar ferimentos graves nos olhos.
- Nunca use líquidos inflamáveis para limpar o aparelho ou suas peças. Os gases resultantes podem causar um risco de incêndio ou explodir.
- Em caso de incêndio, antes de tomar as medidas adequadas para conter o incêndio, desligue o aparelho da rede elétrica. Nunca extinga o fogo com água quando o aparelho estiver ligado à fonte de alimentação. Após a extinção do incêndio, é necessário garantir uma quantidade suficiente de ar fresco.
- O processo de descongelamento não deve ser acelerado por meio de dispositivos mecânicos ou fontes de energia térmica (velas ou aquecedores) ou de outra forma. O vapor resultante pode causar um curto-circuito e temperaturas excessivas podem danificar o aparelho.
- Durante a operação, todas as aberturas de ventilação do dispositivo devem ser descobertas.
- Nunca danifique o sistema de arrefecimento no dispositivo.

Equipe de operação

- O aparelho só pode ser operado por pessoal especializado qualificado e treinado.
- Este dispositivo não pode ser operado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, bem como por pessoas com experiência limitada e / ou conhecimento limitado.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem ou liguem o dispositivo.

Uso indevido

- O uso indevido ou o uso proibido podem danificar o aparelho.
- O dispositivo pode ser usado somente quando sua condição técnica não levanta objeções e permite um trabalho seguro.
- O dispositivo só pode ser usado se todas as conexões tiverem sido feitas de acordo com os regulamentos.
- O aparelho só pode ser usado quando estiver limpo.
- Use apenas peças de reposição originais. Nunca realize uma auto-reparação do dispositivo.
- Não faça alterações ou modificações no dispositivo.

1.3 Utilização adequada

Qualquer uso do aparelho para fins diferentes e/ou divergentes de seu uso normal conforme descrito abaixo é proibido e considerado uso indevido.

O uso a seguir está de acordo com o uso pretendido:

- Arrefecimento de alimentos num recipiente GN adequado.

Este dispositivo foi concebido para funcionar num ambiente com uma temperatura máxima de 32 °C e uma humidade relativa de 65 %.

1.4 Utilização inadequada

O uso incorreto pode levar a ferimentos à pessoas e bens causados por tensão, fogo e temperaturas elevadas perigosas. No aparelho, apenas podem ser realizados os trabalhos descritos neste manual.

O uso a seguir não está de acordo com o uso pretendido:

- Armazenamento de objetos e líquidos inflamáveis ou explosivos, como éter, querosene ou adesivos;
- Armazenamento de produtos explosivos, como aerossóis cheios de propelentes inflamáveis;
- Armazenamento de produtos farmacêuticos ou sangue preservado;
- Armazenamento de animais vivos.

2 Informações gerais

2.1 Responsabilidade e garantia

Todas as informações e nas dicas contidas neste manual de instruções foram compiladas com o devido respeito aos regulamentos vigentes, com base em conhecimentos atuais de engenharia e de projetos, bem como em nossos muitos anos de experiência. No caso de encomendar modelos especiais ou opções adicionais e, no caso de utilização dos conhecimentos técnicos mais recentes, o aparelho fornecido em determinadas circunstâncias pode diferir das explicações e numerosos desenhos contidos neste manual de instruções.

O fabricante não tem qualquer responsabilidade por danos e defeitos causados por:

- não seguimento das instruções,
- utilização inadequada,
- interferências em mudanças técnicas pelo usuário,
- utilização de peças de substituição não autorizadas.

Reservamo-nos o direito de realizar mudanças técnicas no produto para melhorar sua utilização e seu desempenho.

PT

2.2 Proteção de direitos autorais

Este manual, os textos, desenhos, imagens e outros itens nele contidos estão protegidos por direitos autorais. Sem o consentimento por escrito do fabricante, é proibido reproduzir o conteúdo do manual do usuário em qualquer forma e de qualquer maneira (incluindo fragmentos), e usar e/ou transferir seu conteúdo para terceiros. As violações do descrito acima resultarão na obrigação de pagamentos de compensações. Reservamo-nos o direito de prosseguir outras reivindicações.

2.3 Declaração de conformidade

O aparelho cumpre com os padrões atuais e as diretrizes da UE. O acima referido está confirmado pela Declaração de Conformidade CE. Se necessário, estamos à disposição para enviar-lhe a Declaração de Conformidade relevante.

3 Transporte, embalagem e armazenagem

3.1 Controle de entrega

Após a recepção do produto, você deve verificar imediatamente se o aparelho está completo e que não tenha sido danificado durante o transporte. Em caso de danos visíveis durante o transporte, recuse-se a aceitar o aparelho ou aceite o produto de maneira condicional. Nos documentos de transporte / nota de transporte da empresa transportadora, assinale a descrição do dano e faça uma reclamação. Os danos ocultos devem ser relatados imediatamente após terem sido identificados, uma vez que as reivindicações só podem ser reclamadas dentro dos prazos aplicáveis.

Na ausência de peças ou acessórios, entre em contato com o nosso Departamento de Atendimento ao Cliente.

3.2 Embalagem

Por favor, não descarte a caixa de papelão do aparelho. Pode ser necessário armazenar o aparelho quando se deslocar ou quando enviar o aparelho ao nosso centro de serviço em caso de qualquer dano.

A embalagem e os itens individuais são feitos de materiais recicláveis. Em detalhes são: folhas e sacos de plástico e embalagens de papelão.

Ao descartar a embalagem, observe os regulamentos vigentes em seu país. Os materiais de embalagem reutilizáveis devem ser reciclados.

3.3 Armazenagem

Mantenha a embalagem fechada até o aparelho ser instalado e observe as instruções de configuração e armazenagem contidos na parte externa. As embalagens só devem ser armazenadas nas seguintes condições:

- dentro de casa
- se estiverem em ambiente seco e livre de poeira
- se estiverem longe de produtos agressivos
- em um local protegido da luz solar
- se estiverem em local protegido contra choques mecânicos.

Em caso de período longo de armazenamento (mais de 3 meses), verifique o estado da embalagem e das peças regularmente. Se necessário, a embalagem deve ser substituída por uma nova.

4 Dados técnicos

4.1 Dados técnicos

Nome:	Vitrina refrigerada GL3-2005
Nº de ref:	200298
Material:	aço inoxidável vidro
Dimensões do anexo de vidro (L x P x A) em mm:	1995 x 330 x 200
Gama de temperaturas de - a em °C:	2 - 8
Quantidade de recipientes GN	10 x 1/4 GN
Profundidade máx. do recipiente GN em mm:	150
Classe climática:	4
Fator refrigerante / quantidade em kg:	R290 / 0,045
Carga de conexão:	0,130 kW 230 V 50 Hz
Dimensões (L x P x A) em mm:	2005 x 352 x 435
Peso em kg:	47,0

Sujeito a alterações técnicas!

Versão / propriedades

- Estado de fornecimento: kit de montagem (montagem simples)
- Arrefecimento: compressor
- Controlo de temperatura: digital
- Controlo: eletrónico
- Mostrador digital
- Interruptor de ligar/desligar
- Luz indicadora: Lig./Desl.
- Função de descongelamento automático
- Vidro frontal: chanfrado
- Vidro temperado
- Tipo de vidro: vidros simples
- Versão da vitrine de vidro traseiro: vidro
- Inclui:
 - 11 barras (larg. 20 x prof. 15 x 270 mm)
 - 4 pés para aparafusamento
- Características:
 - complemento da mesa refrigerada para pizza G-S7T2 (n.º de ref. 200297)
 - pode ser ajustado separadamente com pés montados
 - chiller com cuba de arrefecimento
- Não incluído na entrega: recipientes GN

PT

4.2 Funções do aparelho

Na vitrine refrigerada GL3-2005, é possível resfriar e armazenar os produtos alimentícios adequados por um período de tempo especificado em até 10 recipientes GN 1/4.

4.3 Resumo dos componentes do aparelho

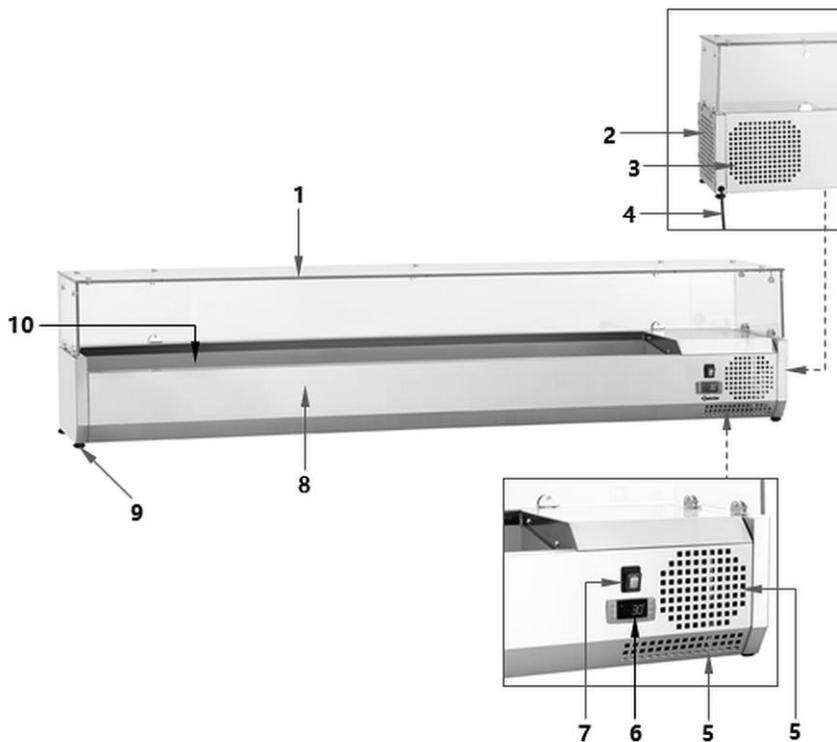


Fig. 1

- | | |
|--|--|
| 1. Vitrine de vidro | 2. Orifícios laterais de ventilação |
| 3. Orifícios de ventilação na parede traseira | 4. Cabo de alimentação |
| 5. Orifícios de ventilação na parede dianteira | 6. Regulador digital de temperatura |
| 7. Interruptor de ligar/desligar com indicador de potência integrado (verde) | 8. Corpo do aparelho |
| 9. Pernas (4x) | 10. Tanque de refrigeração para recipientes GN |

5 Instalação e operação

5.1 Instalação



CUIDADO!

No caso de instalação incorreta, configuração, consertos, manutenção ou por conta da manipulação inadequada do aparelho, pode-se causar danos materiais ou corporais.

A configuração e instalação, bem como a reparação só podem ser realizadas por um técnico de serviço autorizado de acordo com a legislação nacional aplicável.

Como desembalar / instalar

- Desembale o aparelho e remova todos os elementos externos e internos da embalagem e as proteções de transporte.



CUIDADO!

Perigo de sufocamento!

Impedir que as crianças acessem materiais de embalagem, como sacolas plásticas e elementos de isopor.

- Se houver uma película protetora no aparelho, remova-a. Deve-se retirar a película de proteção lentamente para que não deixe restos de cola. Remova qualquer resíduo do adesivo com um solvente adequado.
- Tenha cuidado para não danificar a placa de identificação ou as indicações de aviso no aparelho.
- **Nunca** coloque o aparelho num ambiente húmido ou molhado.
- Instale o aparelho de modo que as conexões sejam facilmente acessíveis para uma eventual desconexão rápida, se necessário.
- O aparelho deve ser colocado em uma superfície com as seguintes características:
 - plana, com capacidade de carga suficiente, resistente à água, seca e resistente a altas temperaturas
 - grande o suficiente para que se possa operar o aparelho sem problemas
 - facilmente acessível
 - ter boa ventilação.

Instalação e operação

- Debe mantener una distancia suficiente de los bordes de la mesa. El dispositivo podría volcar y caerse.
- Não coloque o aparelho em locais com luz solar direta ou perto de fontes de calor (fogão, aquecedor, aparelhos de aquecimento, etc.). As fontes de calor podem afetar negativamente o nível de consumo de energia e também limitar as funções do aparelho.
- O dispositivo deve ser posicionado para permitir uma boa circulação de quantidade suficiente de ar. As aberturas de ventilação do dispositivo não devem ser bloqueadas ou cobertas.
- Mantenha uma distância de pelo menos 20 cm das paredes e outros objetos.
- Do lado da frente (do lado de serviço) deve ser deixado espaço suficiente para o pessoal.
- Para evitar danos ao compressor, não incline o aparelho em um ângulo maior que 45° durante a instalação ou o transporte.

Instalação da vitrine de vidro

ATENÇÃO!

Risco de quebra do vidro!

Desembale a vitrine de vidro com muito cuidado.

NOTA!

Recomendamos que a instalação da vitrine de vidro seja feita por 2 pessoas!

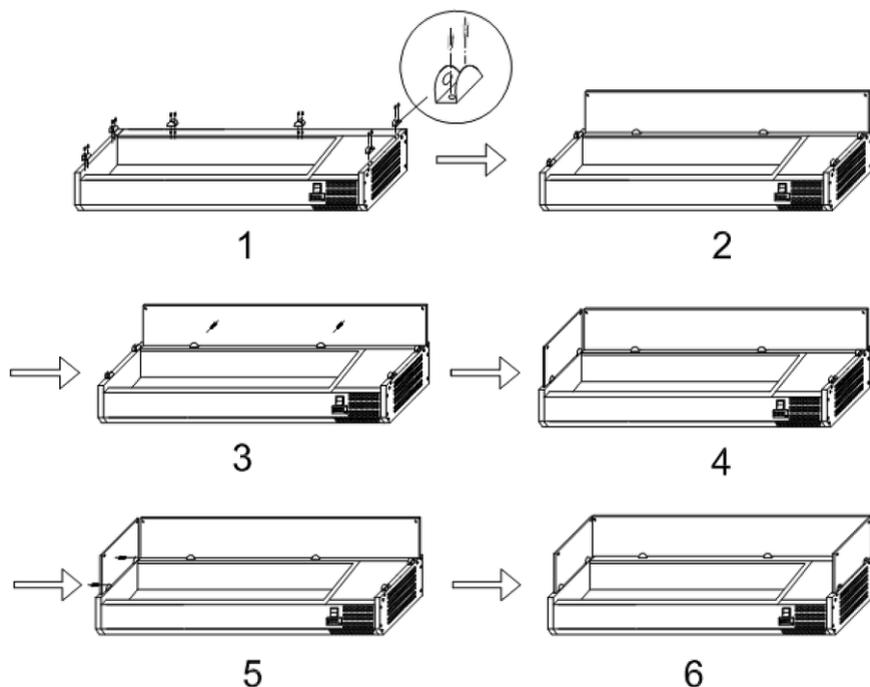
A vitrine de vidro da vitrine de refrigeração é desmontada e embalada individualmente. Depois de desempacotá-la, é necessário montá-la.

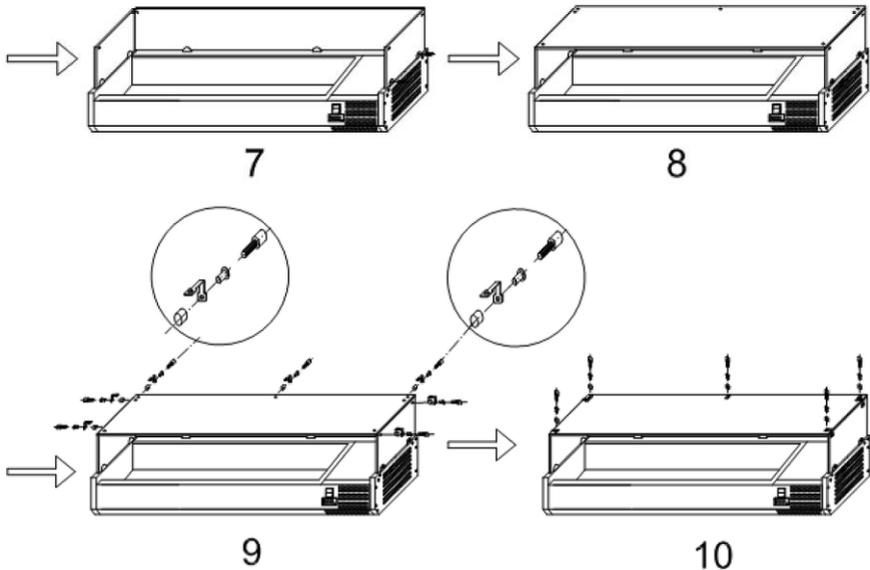
1. Em primeiro lugar, verifique se os componentes fornecidos estão completos de acordo com a tabela abaixo.
2. Monte a vitrine de vidro de acordo com os desenhos a seguir. Siga as instruções desta secção.

Âmbito de entrega da vitrine de vidro

Nome	Quantidade (pcs.)	Nome	Quantidade (pcs.)
Vidro traseiro	1	Conector de canto de vidro	7
Vidro esquerdo	1	Tubos de silicone para fixação de vidro	14
Vidro direito	1	Porca serrilhada	14
Vidro superior	1	Parafuso serrilhado	14
Braçadeira do vidro com 1 parafuso de pressão cada	6/6	Elemento de conexão da vitrine refrigerada - mesa refrigerada para pizza	3
Parafuso de cabeça escareada para braçadeira de vidro	6	Parafuso para elemento de ligação	6

PT





PT

1. A montagem deve começar por fixar as braçadeiras de vidro (2 cada à esquerda, à direita e atrás) à base da vitrine refrigerada. Use os parafusos escareados fornecidos para as braçadeiras de vidro (fig. 1).
2. Insira os vidros traseiro, esquerdo e direito nas braçadeiras de vidro instaladas (Figuras 2, 4, 6). Certifique-se de que os orifícios se encontram nas partes superiores dos vidros.
3. Fixe os vidros nas braçadeiras de vidro com os parafusos de fixação (Figuras 3, 5, 7).
4. Em seguida, coloque o vidro superior sobre os vidros esquerdo, direito e traseiro (fig. 8). Certifique-se de que todos os orifícios estão um por cima do outro.
5. Fixe um tubo de silicone em cada uma dos orifícios do vidro para garantir que as porcas e os parafusos não entram em contacto com o vidro.
6. Aparafuse os vidros usando 2 conectores de canto cada um nos cantos dos painéis esquerdo e direito e 3 conectores de canto cada um no painel traseiro utilizando as porcas e parafusos de aperto manual fornecidos (fig. 9, 10).
7. Por fim, verifique se todos os vidros estão bem fixados.

NOTA!

A janela superior não deve ser utilizada como prateleira.

8. Para colocar a vitrine refrigerada na borda da mesa refrigerada para pizzas, proceda da seguinte forma:

- coloque uma de cada uma das peças de ligação fornecidas nos lados esquerdo, direito e traseiro no canto da mesa de refrigeração para pizzas,
- coloque a vitrine refrigerada sobre as peças de ligação,
- aparafuse todos os elementos de ligação à vitrine refrigerada utilizando os parafusos fornecidos.



Fig. 2

9. Para instalar a vitrine refrigerada na bancada, os pés incluídos (4x) devem ser aparafusados nos orifícios roscados designados por baixo da unidade.

Conectar à eletricidade

PT

- Verifique se os dados técnicos da unidade (ver placa de informações) correspondem aos dados da rede local.
- Conecte o dispositivo a uma tomada única e suficientemente protegida com um contato de proteção. Não conectar o aparelho a uma tomada múltipla.
- Conecte o cabo de conexão de forma que ninguém possa pisar ou tropeçar nele.
- Após a conexão elétrica, verifique se a tensão de alimentação durante o funcionamento do dispositivo não se desvia $\pm 10\%$ do valor nominal indicado na placa de classificação.
- Para a sua própria segurança, o dispositivo deve estar devidamente aterrado.
- O cabo de ligação utilizado é do tipo H05VV-F, 3 x 1,0 mm², comprimento 1,65 m. Se o cabo de ligação for substituído, deverá ser substituído por um cabo com as mesmas características, ou superiores.
- A substituição de um cabo de ligação danificado deve ser realizada por um técnico qualificado.
- A ficha deve ser facilmente acessível para desligar rapidamente o dispositivo da fonte de alimentação, se necessário.
- Se o aparelho não tiver sido armazenado ou transportado numa posição horizontal, deve ser reservado durante 12 horas numa posição horizontal antes de ser ligado a uma alimentação elétrica.

- Após uma falha de energia, aguarde pelo menos 3 minutos antes de voltar a ligar o aparelho para evitar danos no compressor.

5.2 Operação

Instruções para o utilizador

- A balcões de refrigeração só deve ser utilizada quando o ecrã mostrar que a temperatura desejada foi atingida.
- Os produtos alimentares preparados só devem ser colocados em recipientes GN adequados (secção “**Especificações**”).
- Não coloque alimentos quentes na balcões de refrigeração, os mesmos devem ser arrefecidos à temperatura ambiente primeiro.
- Coloque recipientes GN cheios de produtos alimentares no tanque de refrigeração dedicado. Se necessário, utilize as barras como suportes para recipientes GN.
- Observe as datas de armazenagem recomendadas para os produtos alimentares para evitar a formação de odores desagradáveis na balcões de refrigeração.
- Se a água de condensação se acumular no fundo do tanque de refrigeração, deve ser limpo com um pano macio e seco.
- Após uma queda de energia ou após remover o plugue da tomada, não o reconectar por pelo menos 5 minutos.

PT

Preparação e iniciação do dispositivo

1. Antes de utilizar a vitrine refrigerada, limpe o aparelho de acordo com as instruções contidas no capítulo 6 “**Limpeza e manutenção**”.
2. Os elementos e superfícies limpos devem ser bem secos.
3. Ligue o aparelho (sem produtos alimentares). Siga as instruções nas seguintes secções do manual de instruções.
4. Conecte o dispositivo a uma tomada única adequada.
5. Ligue o aparelho através do interruptor de ligar/desligar da frente do dispositivo para a posição “I” (LIGAR).

A luz de controlo verde no botão liga/desliga acende-se.

A temperatura atual dentro do dispositivo aparecerá no mostrador digital.

O indicador LED  pisca durante 3 minutos durante o intervalo entre a paragem do compressor e o seu reinício.

- Só quando o aparelho tiver atingido a temperatura desejada é que os alimentos adequados, colocados em recipientes GN 1/4, podem ser introduzidos na cuba de arrefecimento do aparelho.
- Certifique-se de que a cuba de arrefecimento esteja sempre cheia com um conjunto de recipientes GN, mesmo quando os recipientes GN estejam vazios ou não estejam em uso.



Fig. 3

ATENÇÃO!

Áreas descobertas da cuba de arrefecimento ou recipientes GN vazios reduzem significativamente a eficiência do dispositivo.

Elementos de controlo e mensagens exibidas



Botão	Funções
SET	Exibição do ponto de ajuste, seleção de parâmetros no modo de programação ou confirmação do processo
	Início manual do degelo
	Seleção do código do parâmetro no modo de programação, aumentando o valor exibido
 AUX	Seleção do código de parâmetro no modo de programação, reduzindo o valor exibido

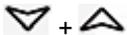
Indicadores LED

Os LEDs mostram o status da ativação da função no mostrador digital:

LED	Status de Ativação	Significado
	acesa	compressor ativado
	pisca	durante atraso
	acesa	descongelação em andamento
	pisca	atraso de degelo
	acesa	ventilador ativado
	pisca	atraso após o degelo
	acesa	indicador de unidade de temperatura em graus Celsius
	pisca	no modo de programação
	acesa	Indicador da unidade de temperatura em graus Fahrenheit
	pisca	no modo de programação

Combinações de botões

Pressionando simultaneamente os botões, pode ativar/desativar várias funções.



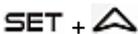
Bloquear ou desbloquear os botões:

- para bloquear, pressione ambos os botões simultaneamente por mais de 3 segundos até que o mostrador digital exiba a mensagem "OFF"
- para desbloquear, pressione ambos os botões simultaneamente por mais de 3 segundos até que o mostrador digital exiba a mensagem "ON"



Mudar para o modo de programação:

- pressione os dois botões simultaneamente por 3 seg. Quando os LEDs estão piscando °C ou °F outras configurações podem ser feitas.



Retorna à mensagem exibida anteriormente:

- pressione estes botões para sair do modo de programação e retornar à mensagem exibida anteriormente (valor da temperatura no dispositivo).

Indicação do ponto de ajuste

1. Pressione o botão brevemente **SET** para exibir o ponto de ajuste.
2. Pressione o botão novamente **SET** ou aguarde 5 segundos para retornar à mensagem anterior.

Alterando o ponto de ajuste (ou seja, a temperatura desejada)

1. Pressione o botão **SET** por mais de 2 segundos.
O ponto de ajuste é exibido e o LED °C ou °F pisca no mostrador digital.
2. O valor pode ser aumentado ou reduzido usando os botões ▲ ou ▼ até o valor desejado aparecer no mostrador digital.
3. Confirme o novo valor com o botão **SET** ou aguarde 10 segundos, o valor será guardado automaticamente.

Degelo automático

O dispositivo realiza um ciclo de degelo automático a cada 12 horas.

O temporizador é ativado na primeira vez que o dispositivo é ligado.

No mostrador digital aparece o símbolo ❄️.

A descongelação demora cerca de 20 minutos.

O próximo ciclo de descongelação ocorre após 12 horas.

Descongelação manual

Para descongelar o dispositivo manualmente:

1. Prima e mantenha premido o botão ❄️ durante mais de 5 segundos.

O ciclo de descongelação começará imediatamente.

No mostrador digital aparece o símbolo ❄️.

NOTA!

O início da descongelação manual também reinicia o temporizador de degelo automático. O próximo degelo automático começa 12 horas após a conclusão da descongelação manual.

NOTA!

As configurações subsequentes ou alterações de parâmetros devem ser feitas apenas por um técnico de serviço.

Desligamento do dispositivo

1. Se o aparelho deixar de ser utilizado, deve ser desligado com o interruptor de ligar/desligar (colocado na posição "0").
2. Desligue o aparelho da alimentação elétrica (retire a ficha da tomada!).

6 Limpeza e manutenção

6.1 Instruções referentes à segurança durante a limpeza

- Antes da limpeza, o aparelho deve ser desconectado da fonte de alimentação.
- Deixar o aparelho se arrefecer por completo.
- Preste atenção para que a água não entre no aparelho. Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos enquanto o limpa. Não use um jato de água sob pressão para limpar o aparelho.
- Não use objetos pontiagudos ou de metal (faca, garfo, etc.) para limpar o aparelho. Objetos pontiagudos podem danificar o aparelho e causar choque elétrico quando em contato com componentes condutores.
- Não utilize produtos de limpeza abrasivos que contenham solventes ou agentes de limpeza cáusticos. Eles podem danificar a superfície.

PT

6.2 Limpeza

1. Ao final do dia de trabalho, o aparelho deve ser limpo.
2. Retire do aparelho todos os alimentos contidos nos recipientes GN e guarde-os durante este período numa sala fria ou no frigorífico para que não se estraguem.
3. Remova todas as barras usadas do dispositivo.
4. Limpe bem a cuba de arrefecimento e a vitrine de vidro, por dentro e por fora, com um pano macio e húmido e um detergente suave.
5. Seque com um pano limpo.
6. Limpe também a parte externa do dispositivo com um pano macio e húmido. Utilize um detergente suave, se necessário.
7. Os acessórios usados (barras, recipientes GN) devem ser lavados regularmente com água morna e um agente de limpeza suave. Enxague com água limpa.
8. Seque bem o dispositivo e o equipamento com um pano macio.
9. Remova regularmente o pó e o cotão das aberturas de ventilação da unidade com um aspirador ou uma escova macia (escova).

6.3 Manutenção

- Para garantir a funcionalidade do dispositivo durante muito tempo, as seguintes operações devem ser realizadas regularmente (duas vezes por ano) por pessoal qualificado:
 - remova a tampa direita;
 - verifique se os fios elétricos dos conectores estão soltos;
 - verifique o funcionamento do sistema elétrico. Se o cabo de ligação estiver danificado, deve ser substituído por razões de segurança,
 - verifique o funcionamento do controlador de temperatura e das sondas;
 - limpe o condensador guiando suavemente a ventosa do aspirador destinada a móveis estofados ou uma escova macia ao longo das nervuras do condensador;
 - após a limpeza, recoloque a tampa removida.

7 Possíveis defeitos

A tabela abaixo descreve possíveis causas e métodos de remoção de falhas de funcionamento ou erros que ocorrem durante a operação do aparelho. Se as falhas não puderem ser corrigidas, entre em contato com o centro de serviços.

Certifique-se de incluir o número do item, nome do modelo e número de série. Estes dados podem ser encontrados na placa de classificação da unidade.

Possíveis defeitos

Erro	Possível causa	Solução
O aparelho não funciona	O plugue não está conectado corretamente.	Puxe a ficha e insira-a corretamente na tomada
	O aparelho não está ligado	Ligar o dispositivo.
	Fusível de alimentação elétrica defeituoso	Verifique o fusível, verifique o aparelho ao ligar o a outra tomada.
	Não há energia elétrica	Verifique o fornecimento de energia elétrica
	Regulador de temperatura danificado	Contacte o serviço de suporte técnico
	Ficha ou cabo de alimentação danificado	Contacte a assistência técnica
O dispositivo liga, mas a temperatura é demasiado alta / demasiado baixa	Regulação de temperatura incorreta	Corrija a regulação da temperatura
	Muito gelo no evaporador	Descongele o dispositivo
	Condensador entupido com poeira	Contacte o serviço de suporte técnico
	Luz solar direta ou fontes de calor próximas	Afaste o dispositivo das fontes de calor, posicione-o no local correto
	O fluxo de ar para o condensador é interrompido	
	A temperatura ambiente é demasiado alta	Melhore a ventilação ou coloque o dispositivo num local mais fresco
	Os produtos colocados estão demasiado quentes	Antes de colocar os produtos alimentares, deixe-os arrefecer
	O aparelho está cheio	Evite encher demasiado o aparelho, remova os produtos alimentares em excesso
Barulhos estranhos ou altos	O aparelho não encontra-se nivelado	Verifique o local de instalação, altere se necessário Nivele o dispositivo
	Porcas/parafusos soltos	Aperte as porcas/parafusos

8 Reciclagem

Equipamentos elétricos



Equipamentos elétricos são marcados com este símbolo. O equipamento elétrico deve ser descartado e reciclado de forma adequada e ecologicamente correta. Não descarte eletrodomésticos em lixos domésticos. Desconecte o aparelho da fonte de alimentação e remova o cabo de conexão do aparelho.

Aparelhos elétricos devem ser descartados em pontos de coleta designados.

Refrigerante

O propelente usado no dispositivo é inflamável. Seu descarte deve ocorrer de acordo com as normas nacionais vigentes.